



PIONEER SHIPBROKERS CO., LTD.

(A MEMBER OF THE VIETNAM SHIPOWNER'S ASSOCIATION)
SHIP SALE & PURCHASE – CHARTERING – SHIP EVALUATION

No.32, Ngan Long villas, Nguyen Huu Tho Street, Nha Be District, HCMC

Tel: 028-38817289

www.pioneershipbrokers.com.vn

Nhằm phục vụ nhu cầu của khách hàng và cập nhật thông tin thị trường ngày càng tốt hơn, công ty môi giới hàng hải Tiên Phong (Pioneer Shipbrokers) giới thiệu đến quý khách hàng ứng dụng **Pioneer Shipbrokers** có trên **iOS và Android**, công cụ hữu ích cho khách hàng quan tâm lĩnh vực mua bán tàu biển và thông tin thị trường

TÌNH HÌNH THỊ TRƯỜNG

TUẦN 45/2021

(9/11/2021 – 15/11/2021)

1. THỊ TRƯỜNG TÀU ĐÃ QUA SỬ DỤNG:

Sau khi ghi nhận mức 2.715 điểm ở tuần 44, những ngày tiếp theo chỉ số BDI liên tục biến động tăng giảm nhẹ. Sáng tuần 45, chỉ số BDI đóng cửa ở mức 2.807 điểm, cao hơn tuần trước 92 điểm. Việc giá cước trên đà giảm kéo theo các giao dịch mua bán tàu chậm hơn, do người Mua muốn chờ giá tàu giảm mạnh hơn so với hiện nay. Tuy nhiên, thị trường đi xuống sẽ thu hút nhiều mối quan tâm hơn, nhất là những người Mua bỏ lỡ cơ hội mua tàu khi thị trường tăng nóng nên khả năng giá tàu giảm mạnh sẽ khó xảy ra. Tuần này, ngoại trừ Capesize thì các phân khúc khác vẫn ghi nhận nhiều giao dịch mua bán và tập trung chủ yếu từ 5 đến 8 vạn. Ở phân khúc Handysize, tuần qua Union Maritime đầu tư khoảng 72 triệu đô la Mỹ mua 5 tàu của Tufton Oceanic gồm **Orient Trial, Orient Trader, Orient Tiger, Orient Transit** và **Orient Accord** (~33.750 dwt, đóng 2010-2011 Samjin, Trung Quốc). Các tàu trên đều có hạn đà xa. Tàu trẻ hơn **Spring Breeze** (33.874 dwt, đóng 2013 Trung Quốc, hạn đà DD/SS 01/2023) bán với giá khoảng 15,75 triệu đô la Mỹ. Giá bán trên là rất cao trong thời điểm hiện nay, nhất là kèm theo hợp đồng cho thuê đến tháng 04-05/2022 với giá thuê rất thấp, chỉ 13.50 đô la Mỹ/ngày. Một giao dịch cũ từ tháng 9 đến nay ghi nhận thông tin cụ thể là tàu **Lake Dany** (28.358 dwt, đóng 2008 Nhật, tàu đã lắp hệ thống xử lý nước dẫn, hạn đà DD 10/2023, SS 06/2025) bán với giá khoảng 11,9 triệu đô la Mỹ. Mức giá trên khá mềm do tàu bán cho người thuê hiện tại – Louis Dreyfus Armateurs.

Ngược lại, mảng tàu dầu đang trên đà phục hồi với tốc độ tương đối chậm rãi. Các chỉ số thuê tàu trong 1 tháng qua đang ở mức cao nhất năm 2021, hay xa hơn là kể từ tháng 5/2020 đến nay. Ngày càng ghi nhận nhiều giao dịch mua bán cũng như nhu cầu tìm mua tàu. Đối với giao dịch mua lại tàu đóng mới, một tàu ~50.000 dwt đóng xưởng Hyundai-Vinashin, Việt Nam được trả giá khoảng 38 triệu đô la Mỹ. Tàu dự kiến đóng xong và bàn giao vào tháng 12/2022, bao gồm lắp hệ thống xử lý nước dẫn và có sẵn máy lọc khí. Trong khi đó, Nanjing Yangyang Chemical mua cặp tàu dầu/hóa chất mới đóng **LT Crystal** và **LT Diamond** (13.200 dw, đóng 2021 Trung Quốc) với giá khoảng 16,7 triệu đô la Mỹ/tàu. Ở mảng tàu đã qua sử dụng, cặp tàu dầu/hóa chất đóng 2009 Hàn Quốc **Nord Skate** (51.332 dwt, hạn đà DD 02/2022, SS 01/2024) và **Nord Stingray** (51.291 dwt, hạn đà DD 06/2022, SS 05/2024) với giá khoảng 17 triệu đô la Mỹ/tàu. Cặp tàu trên đã lắp hệ thống xử lý nước dẫn và cả máy lọc khí.

Name	Blt year	Blt place	Dwt	Price m.usd	Buyers	Comment
BULKERS						
Ocean Rosemary	2013	China	82,265	23.20	Undisclosed	BWTS fitted, tier II, DD passed 08/2021, SS 04/2023
Yutai Ambitions	2008	Japan	77,283	18.70	Undisclosed	DD/SS 11/2023

Berlin	2009	Japan	76,600	19.90	Pangaea Logistics	BWTS fitted
Soho Merchant	2015	China	63,800	50.50	Undisclosed	M/E Wartsila
Soho Trader	2015	China	63,800			
Nautical Alice	2016	China	63,580	28.50	Undisclosed	BWTS & scrubber fitted, dely bss 03/2022
Star Crios	2012	China	63,301	21.00	Undisclosed	Bss prompt dely Far East, DD/SS 06/2022
Star Damon	2012	China	63,227	22.50	Undisclosed	TC attached until 03-05/2022, BWTS fitted
Ikan Senyur	2010	Japan	61,494	22.00	Undisclosed	BWTS fitted, DD 08/2023, SS 09/2025
Shandong Hai Tong	2012	China	56,724	16.70	Zhejiang Shipping	Auction sale, tier II, DD/SS 05/2022, BWST due 05/2022
Pacific Bless	2012	China	56,361	19.80	Undisclosed	Dely 02-03/2022, DD/SS 09/2022
Diamond Land	2004	China	35,079	15.80	Undisclosed	Box-shaped, open hatch, 1874 teu, M/E Sulzer, DD 09/2022, SS 09/2024, German owner
Spring Breeze	2013	China	33,874	15.75	Undisclosed	TC attached until 04-05/2022, DD/SS 01/2023, Chinese owner
Orient Trial	2011	Samjin Shipbuilding, China	33,762	72.00	Union Maritime	Enbloc, <i>Orient Trial</i> (DD passed 08/2021, SS passed 10/2021, next DD08/2024, SS 06/2026), <i>Orient Trader</i> (DD 08/2023, SS 08/2025), <i>Orient Tiger</i> (DD 12/2023, SS 05/2026), <i>Orient Transit</i> (DD 08/2023, SS 10/2025), <i>Orient Accord</i> (DD 05/2023, SS 11/2025), UK-based owner
Orient Trader	2010	Samjin Shipbuilding, China	33,757			
Orient Tiger	2011	Samjin Shipbuilding, China	33,755			
Orient Transit	2010	Samjin Shipbuilding, China	33,755			
Orient Accord	2010	Samjin Shipbuilding, China	33,755			
Lake Dany	2008	Japan	28,358	11.90	French, Louis Dreyfus Armateurs	Old sale in 09/2021, BWTS fitted, DD 10/2023, SS 06/2025, sold to current Charterers
TANKERS						
Maran Corona	2003	Korea	306,093	28.50	Undisclosed	DD due 12/2021
Densa Whale	2012	Korea	158,322	32.15	Thenamaris	DD/SS due 03/2022
Nord Skate	2009	Korea	51,332	17.00	Undisclosed	BWTS & scrubber fitted, chemical IMO II/III, epoxy coated, DD 02/2022, SS 01/2024
Nord Stingray	2009	Korea	51,291	17.00		BWTS & scrubber fitted, chemical IMO II/III, epoxy coated, DD 06/2022, SS 05/2024
Ocean Cosmos	2008	Korea	50,359	10.70	Undisclosed	Auction sale, DD/SS 01/2023
Hyundai Vietnam S501	2022	Hyundai-Vinashin, Vietnam	50,000	38.00	Undisclosed	Dely 12/2022, BWTS fitted, scrubber ready, chemical IMO II/III

LT Crystal	2021	China	13,200	16.70	Nanjing Yangyang Chemical	Newly completed, chemical IMO II/III, epoxy phenolic coated
LT Diamond	2021	China	13,200	16.70		
Ihem	2005	Turkey	5,850	1.90	Nigerian	Laid up status, M/E MaK, ice class, chemical IMO I/II, siloxirane coated, class withdrawn
CONTAINER						
FS Ipanema	2009	China	25,902	Undisclosed	European	1794 teu, fully cellular, CR 2X45T, DD due 01/2022, SS 02/2024, Norwegian owner
JSP Levante	2006	China	13,633	Undisclosed	Swiss, MSC	1114 teu, fully cellular, CR 2X45T, DD/SS due 12/2021, German owner
Altair Sky	2013	Tsuneishi Zhoushan, China	12,268	Undisclosed	Undisclosed	Dely 02-03/2022, 1020 teu, fully cellular, gearless, DD passed 04/2021, next DD/SS 05/2023, Japanese owner

Bảng minh họa giá trị tàu đã qua sử dụng cập nhật theo số liệu gần nhất và so sánh với 5 năm qua (số liệu dựa trên chuẩn là tàu đóng tại Nhật):

Giá trị tàu hàng khô (đv: đô la Mỹ)				Trong 5 năm qua		
	Ngày 12/11	Ngày 08/10	±%	Thấp nhất	TB	Cao nhất

CAPESIZE

180k dwt	Resale	60.50	59.00	2.5	34.5	47.5	60.5
180k dwt	5 tuổi	46.50	45.00	3.3	23.0	31.3	46.5
170k dwt	10 tuổi	36.50	35.50	2.8	12.0	22.0	36.5
150k dwt	15 tuổi	23.50	22.50	4.4	6.5	13.7	23.5

PANAMAX

82k dwt	Resale	43.50	40.00	8.8	22.5	29.9	43.5
82k dwt	5 tuổi	35.50	34.50	2.9	11.5	22.1	35.5
76k dwt	10 tuổi	26.00	25.50	2.0	7.3	14.0	26.0
74k dwt	15 tuổi	19.00	18.50	2.7	3.5	9.2	19.0

SUPRAMAX

62k dwt	Resale	39.50	38.00	3.9	19.0	27.2	39.5
58k dwt	5 tuổi	29.50	29.50	0.0	11.0	17.3	29.5
56k dwt	10 tuổi	23.50	23.50	0.0	6.0	12.6	23.5
52k dwt	15 tuổi	17.50	16.50	6.1	3.5	8.3	17.5

HANDYSIZE

37k dwt	Resale	30.50	30.50	0.0	17.0	22.3	30.5
37k dwt	5 tuổi	26.00	25.50	2.0	7.8	15.2	26.0
32k dwt	10 tuổi	18.00	17.50	2.9	6.0	9.8	18.0
28k dwt	15 tuổi	11.50	11.50	0.0	3.5	5.9	11.5

Giá trị tàu dầu (đv: triệu đô la Mỹ)				Trong 5 năm qua		
	Ngày 12/11	Ngày 08/10	±%	Thấp nhất	TB	Cao nhất

VLCC

310k dwt	Resale	100.00	98.00	2.0	82.0	91.6	106.0
310k dwt	5 tuổi	70.50	70.50	0.0	60.0	68.2	83.0
250k dwt	10 tuổi	46.50	46.50	0.0	38.0	45.9	58.0
250k dwt	15 tuổi	33.50	33.50	0.0	21.5	30.2	40.0

SUEZMAX

160k dwt	Resale	70.00	68.00	2.9	54.0	62.5	72.0
150k dwt	5 tuổi	48.50	48.50	0.0	40.0	47.1	62.0
150k dwt	10 tuổi	32.50	32.50	0.0	25.0	32.1	44.5
150k dwt	15 tuổi	18.00	18.00	0.0	16.0	19.4	24.0

AFRIMAX

110k dwt	Resale	57.00	56.00	1.8	43.5	49.6	56.0
110k dwt	5 tuổi	40.50	40.50	0.0	29.5	35.6	47.5
105k dwt	10 tuổi	26.50	26.50	0.0	18.0	23.5	32.5
105k dwt	15 tuổi	16.50	16.50	0.0	11.0	14.4	21.0

MR

52k dwt	Resale	39.00	39.00	0.0	33.0	36.6	40.0
52k dwt	5 tuổi	28.50	28.50	0.0	23.0	26.9	31.0
45k dwt	10 tuổi	18.00	18.50	0.0	14.5	17.9	21.0
45k dwt	15 tuổi	11.50	11.50	0.0	9.0	11.0	13.5

2. THỊ TRƯỜNG TÀU ĐÓNG MỚI:

Một số đơn hàng đóng mới trong tuần:

Type	Size	Price (m.usd)	No	Yard	Owners	Delivery	Comments
LNG	174,000 cbm	205.50	2	Daewoo, Korea	Maran Gas Maritime	2024	Price per unit, with options for two more for dely 2025
Container	24,000 teu	Undisclosed	2	Jiangnan	Evergreen	Undisclosed	

Bulker	210,000 dwt	63.50	2	Yangzhou	Zheliang Xiehai	Undisclosed	Price per unit
Bulker	82,000 dwt	34.00	3	Jiangsu New Hantong	Nisshin Shipping	2024	Price per unit
Bulker	63,000 dwt	Undisclosed	3	Imabari, Japan	Densay	2023	
Tanker	25,000 dwt	Undisclosed	2	Jinling	CMB	Undisclosed	Stainless steel

Bảng minh họa giá tàu đóng mới cập nhật theo số liệu gần nhất và so sánh với 5 năm qua (số liệu dựa trên chuẩn là tàu đóng tại Nhật):

Giá tàu hàng khô đóng mới (đv: triệu đô la Mỹ)	Trong 5 năm qua				
	Ngày 12/11	Ngày 08/10	±%	Thấp nhất	TB

TÀU HÀNG KHÔ

Capesize (180.000 dwt)	60.8	60.5	0.4	41.8	48.5	60.8
K.sarmax (82.000 dwt)	36.0	36.0	0.0	24.3	29.4	36.0
P.max (77.000 dwt)	33.8	33.8	0.0	23.8	28.4	33.8
Ultramax (64.000 dwt)	33.0	33.0	0.0	22.3	27.4	33.0
Handysize (37.000 dwt)	29.5	29.5	0.0	19.5	23.6	29.5

TÀU CONTAINER

Post P.max (9.000 teu)	124.5	124.5	0.0	82.5	90.1	124.5
P.max (5.200 teu)	67.5	67.5	0.0	42.5	50.6	67.5
Sub P.max (2.5000 teu)	36.5	36.5	0.0	26.0	31.1	36.5
Feeder (1.700 teu)	28.0	28.0	0.0	18.6	23.0	28.0

Giá tàu dầu đóng mới (đv: triệu đô la Mỹ)	Trong 5 năm qua				
	Ngày 12/11	Ngày 08/10	±%	Thấp nhất	TB

TÀU DẦU

VLCC (300.000 dwt)	109.0	108.0	0.9	80.0	89.5	109.0
S.max (170.000 dwt)	75.5	74.5	1.3	53.0	59.4	75.5
A.max (115.000 dwt)	60.0	59.5	0.8	43.0	48.7	60.0
LR1 (75.000 dwt)	55.0	54.5	0.9	42.0	46.0	55.0
MR (56.000 dwt)	41.5	40.5	2.5	32.5	35.2	41.5

TÀU GAS

LNG (175k cbm)	199.0	199.0	0.0	180.0	187.9	201.3
LPG LGC (80k cbm)	78.0	78.0	0.0	70.0	71.8	78.0
LPG MGC (55k cbm)	70.0	70.0	0.0	62.0	63.9	70.0
LPG SGC (25k cbm)	47.5	47.5	0.0	40.0	42.7	47.5

3. THỊ TRƯỜNG THUÊ TÀU

3.1. Thị trường thuê tàu hàng khô:

Tuần này, cước phân khúc **Supramax** và **Ultramax** vẫn tiếp tục giảm nhưng với tốc độ chậm rãi hơn. Cước tại Thái Bình Dương thì giảm rõ rệt. Trong khi đó, cước ở Đại Tây Dương và Ấn Độ Dương giảm đáng kể nhưng tổng quan vẫn khá ổn định. Chỉ số BSI đóng ở mức 24.783 đô la Mỹ, giảm 1.797 đô la Mỹ so với tuần trước là 26.580 đô la Mỹ. Ở Đại Tây Dương, tàu *Baltic Hornet* (63.574 dwt, đóng 2014) được chốt giao ngay chở than đá giao Colombia và trả ở phía Bắc Brazil với giá 30.500 đô la Mỹ. Tàu *Indigo Cefiro* (58.737 dwt, đóng 2012) được chốt chạy một chuyến chở phân bón giao ở khu vực lục địa già và trả ở bờ Đông Nam Mỹ với giá 36.000 đô la Mỹ. Ở Ấn Độ Dương, tàu *Apriadee Naree* (56.512 dwt, đóng 2012) được chốt chạy ngay giao ở Fujairah và trả tại Bangladesh với giá 34.000 đô la Mỹ. Tàu *Darya Anita* (61.448 dwt, đóng 2013) chờ hàng tại Mumbai được chốt chạy một chuyến giao ở Vịnh Ba Tư đi Bangladesh với giá 27.000 đô la Mỹ. Ở Thái Bình Dương, tàu *Top Future* (61.447 dwt, đóng 2017) được chốt giao ở Donghae chạy chuyến qua CIS trả Trung Quốc, phía nam CJK với giá 20.500 đô la Mỹ. Tàu *Anna Dorothea* (55.646 dwt, đóng 2008) được chốt chạy ngay giao Hong Kong qua Indonesia đi Trung Quốc với giá 13.750 đô la Mỹ.

Cước cũng tiếp tục đi xuống ở phân khúc **Handysize**, và tất nhiên là với tốc độ giảm chậm có thể hi vọng thị trường thời gian tới sắp ngưng điều chỉnh. Cước đóng cửa ở mức 29.036 đô la Mỹ, giảm 2.038 đô la Mỹ so với tuần trước. Ở Đại Tây Dương, phía bờ Đông Nam Mỹ vẫn còn trụ vững khi ghi nhận tàu *Riva* (38.664 dwt, đóng 2016) được chốt giao Recalada chạy ngay qua Montevideo đi Vịnh Hoa Kỳ với giá 40.000 đô la Mỹ. Universal Solutions chốt tàu *Bulk Trader* (37.845 dwt, đóng 2018) được chốt giao ở Rio De Janeiro chạy ngay đến Nouakchott với giá 40.000 đô la Mỹ. Whitelake chốt tàu *Weco Laura* (38.757 dwt, đóng 2020) được chốt giao Vila Do Conde chạy đến vùng lục địa già với giá 38.750 đô la Mỹ. Ngoài ra, tàu *Suzanna D* (37.205 dwt, đóng 2012) được NYK chốt giao Mobile chạy đến khu vực Mỹ-lục địa già, chở gỗ pallet với giá 28.000 Euro (hơn ~ 32.000 đô la Mỹ). Tàu *Acacia* (33.677 dwt, đóng 2011) được chốt giao Kavkaz khoảng 12-14/11 chạy Newcastle, Úc với giá 37.500 đô la Mỹ. Trong khi đó, cước tại Thái Bình Dương đang suy

giảm rõ rệt. Có tin một tàu khoảng 39k dwt chờ hàng tại Nhật Bản, được chốt chuyển khứ hồi Úc với giá 19.750 đô la Mỹ và một tàu khoảng 36k dwt chờ hàng tại phía Bắc Trung Quốc được chốt hành trình tương tự với giá chỉ 16.000 đô la Mỹ. Ở mảng thuê định hạn, TKB chốt tàu *Vipha Naree* (38.851 dwt, đóng 2015) giao khoảng 1-5/12 tại Itaqui, khai thác 1 năm với giá 24.000 đô la Mỹ và trả tại nơi bắt kỳ.

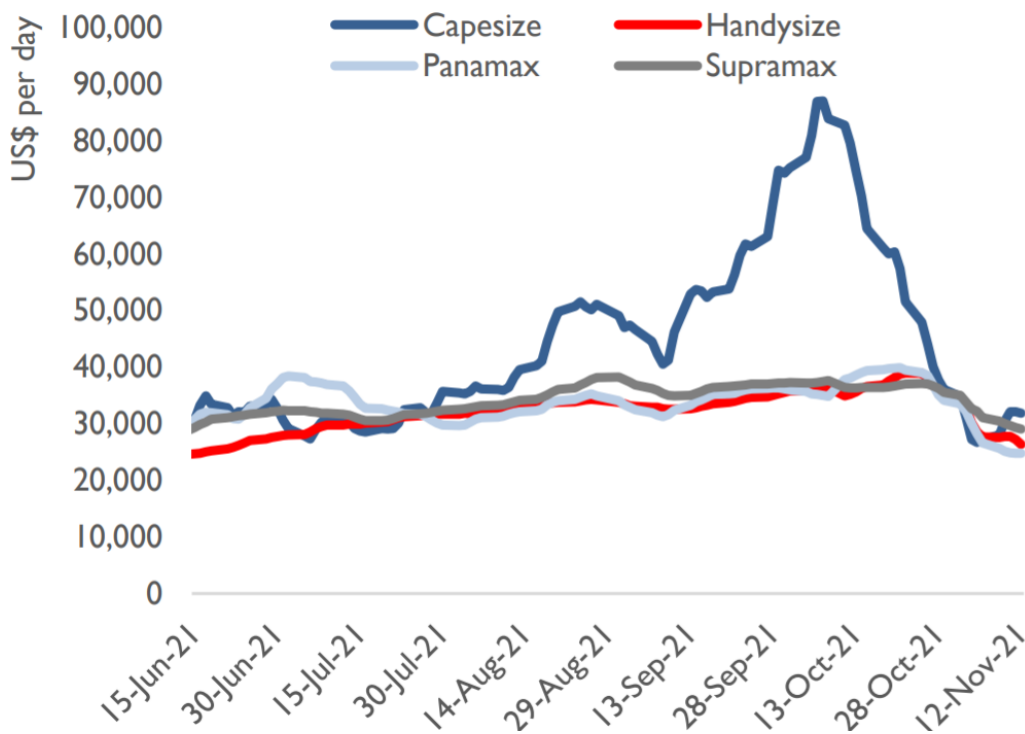
Bảng tham khảo cước một số khu vực trên thế giới trong Tuần 45/2021 vừa qua:

RATES/PANAMAX (USD/DAY, USD/TON)	TUẦN 45	TUẦN 44	Mức thấp nhất năm 2021 (cập nhật tới Tuần 45)	Mức cao nhất năm 2021 (cập nhật tới Tuần 45)
TRANSATLANTIC RV	30,550	30,065	16,608	45,050
TCT CONT/F.EAST	40,818	40,977	23,777	52,691
TCT F.EAST/CONT	18,199	18,175	4,471	24,685
TCT F.EAST RV	23,074	22,604	12,476	40,687
RATES/SUPRAMAX (USD/DAY)				
ATLANTIC RV	33,154	35,012	16,333	47,168
PACIFIC RV	18,071	19,500	9,408	37,350
TCT CONT/F.EAST	41,633	46,383	18,711	58,258

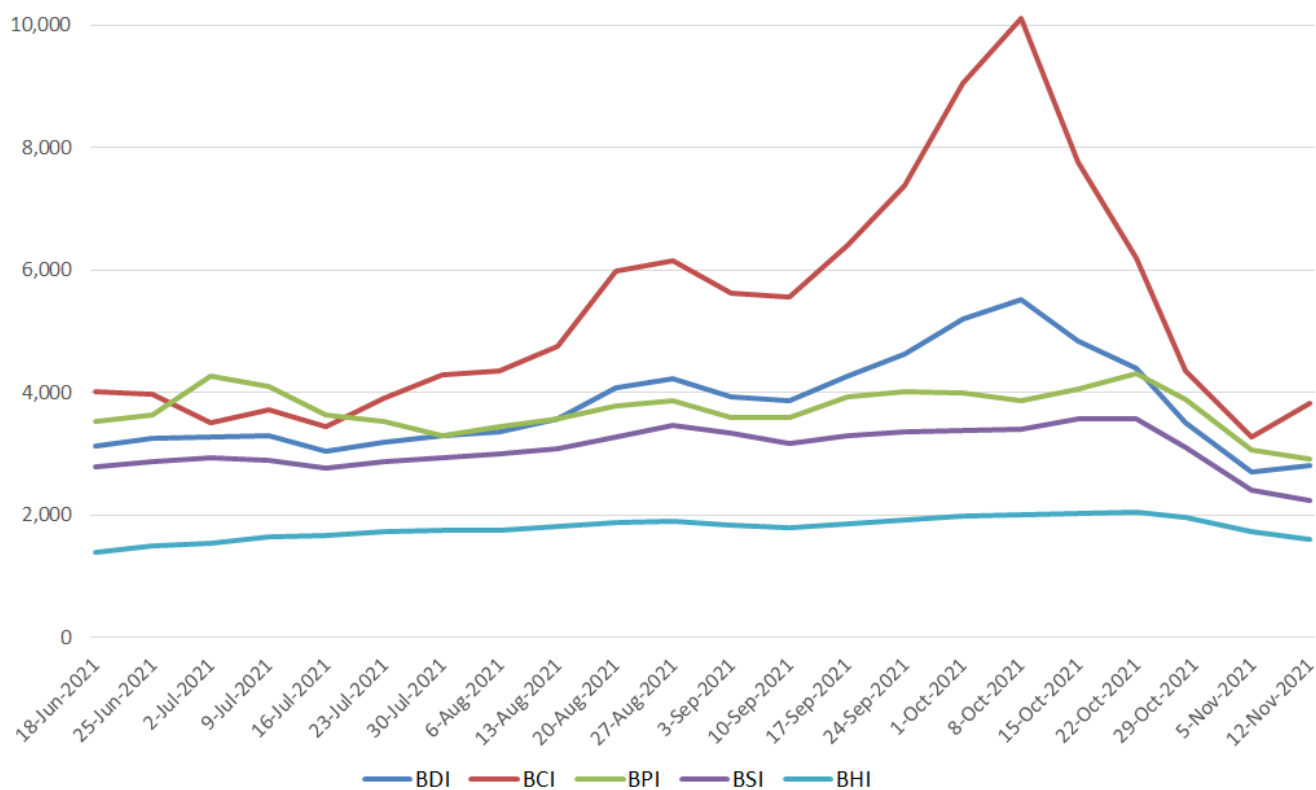
GIÁ THUÊ SPOT T/C TÀU HÀNG KHÔ THAM KHẢO NGÀY 15/11/2021

	US\$/ngày	▼/▲	
SUPRAMAX	24,849	▼	820
SMALL HANDY (38BC)	28,859	▼	1.541
SMALL HANDY (28BC)	26,896	▼	1.541

(sự tăng / giảm so sánh với giá trị tuần kể trước 8/11/2021)



CHỈ SỐ TÀU THỊ TRƯỜNG HÀNG KHÔ



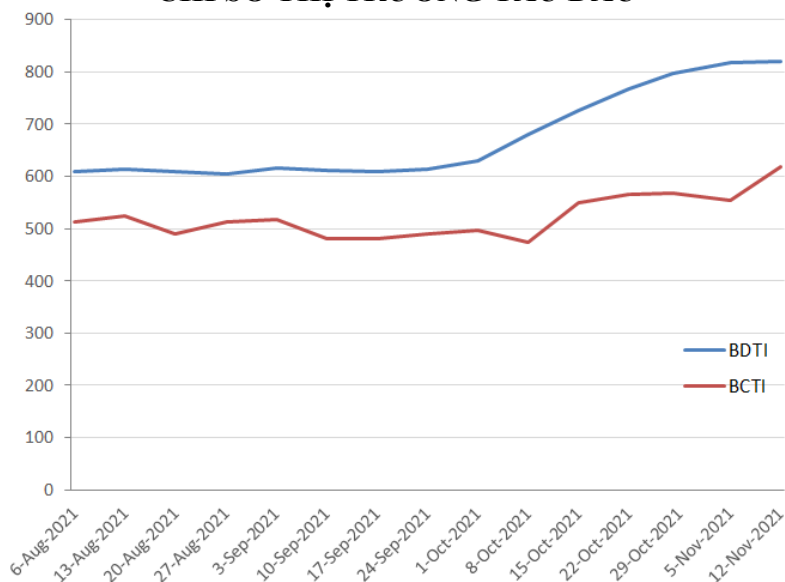
3.2. Thị trường thuê tàu dầu:

Ở mảng thuê tàu dầu, Trafigura chốt tàu *Ulysses* (299.011 dwt, đóng 2016 Hàn) khai thác 3 năm với giá khoảng 29.000 đô la Mỹ và tàu *Cielo Di Houston* (74.999 dwt, đóng 2019 Hyundai-Vinashin Việt Nam) khai thác 9 tháng với giá khoảng 17.000 đô la Mỹ. UML chốt tàu *Olympic Fighter* (158.857 dwt, đóng 2017 Hàn) khai thác 6 tháng với giá khoảng 26.000 đô la Mỹ. Saudi Aramco chốt tàu *Torm Herdis* (115.109 dwt, đóng 2018) khai thác 6 tháng với giá khoảng 21.500 đô la Mỹ. Ampol chốt tàu *Lian Huan Hu* (49.999 dwt, đóng 2017) khai thác 1 năm với giá khoảng 14.000 đô la Mỹ.

Bảng minh họa giá thuê tàu định hạn cập nhật theo số liệu gần nhất:

	Giá thuê tàu định hạn tuần 45			Giá thuê tàu định hạn tuần 44		
	1 NĂM	3 NĂM	5 NĂM	1 NĂM	3 NĂM	5 NĂM
VLCC	27,000	30,000	36,500	26,000	29,000	36,000
SUEZMAX	18,000	22,500	28,000	17,500	22,000	27,000
AFRAMAX	17,500	21,000	25,000	17,000	20,000	24,000
LR-2	18,500	22,000	26,000	18,000	21,000	25,000
LR-1	14,500	16,000	17,500	14,500	16,000	17,500
MR	13,500	14,000	16,500	13,500	14,000	16,500
HANDY	11,500	12,500	14,000	11,250	12,750	14,000

CHỈ SỐ THỊ TRƯỜNG TÀU DẦU



4. THỊ TRƯỜNG TÀU PHÁ DỠ

GIÁ PHÁ DỠ THAM KHẢO

(dành cho tàu có lt > 5.000)

Xếp loại	Giao tại	Tàu hàng rời		Tàu dầu	
		US\$	▼/▲	US\$	▼/▲
1	Bangladesh	600		610	
2	Pakistan	590		600	
3	India	580		590	
4	Turkey	300		310	

(đơn vị tính: usd/lt ldt. 1 lt = 1.017 mt ldt)

MỘT SỐ TÀU PHÁ DỠ GHI NHẬN TRONG TUẦN 45/2021

Name	Type	Blt year	LDT	Demolition place	Price (US\$/lt)	Dwt	Comments
Oman Pride	Tanker	1994	38,435	Undisclosed	527.00	299,986	As is Sohar (Oman), dirty condition, not gas free, dely unbdber tow most likely to Pakistan
Ocean Winner	Tanker	2002	37,224	Undisclosed	595.00	37,224	As is Malaysia
Yuhua Star	Tanker	1997	4,602	Undisclosed	1,040.00	16,026	As is UAE, high stainless steel content, intention India

CÔNG TY MÔI GIỚI TÀU BIỂN TIÊN PHONG

PIONEER SHIPBROKERS

MUA – BÁN – THUÊ TÀU

Email: snp@pioneershipbrokers.com.vn

Các thông tin trên được chúng tôi tập hợp từ các nguồn thông tin khác nhau và chỉ mang tính tham khảo. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về bất cứ khiếu nại nào liên quan đến tính chính xác của các thông tin trên.